

# 34

## 修羅雪姫

### Shurayuki hime

The Princess Blade

Regie: Sato Shinsuke



**Land:** Japan 2001. **Produktion:** Oz Production. **Regie:** Sato Shinsuke. **Buch:** Sato Shinsuke, Kunii Kei nach dem Comic 'Shurayuki hime'. **Kamera:** Kawazu Taro. **Ton:** Kakizawa Kiyoshi. **Musik:** Kawai Kenji. **Ausstattung:** Maruo Tomoyuki. **Special Effects:** Higuchi Shinjii. **Regie Kampfszenen:** Donnie Yen. **Schnitt:** Abe Hirohide. **Produzent:** Ichise Taka. **Darsteller:** Ito Hideaki (Takashi), Shaku Yumiko (Yuki), Sano Shiro (Kidokoro), Numata Yoichi (Kuka), Shimada Kyusaku (Byakurai), Yoko Maki (Takashi's Schwester).

**Format:** 35mm, 1:1.85, Farbe. **Länge:** 92 Minuten, 24 Bilder/Sek.

**Sprache:** Japanisch

**Uraufführung:** 15. Dezember 2001.

**Weltvertrieb:** Kadokawa Shoten Publishing Co., Ltd., 2-13-3 Fujimi Chiyoda-ku Tokyo, 102-8177. Tel.: (81-3) 3238 8485, Fax: (81-3) 3238 8612. e-mail: entertainment@kadokawa.ca.jp

#### Anmerkung

Der Titel 'Shurayuki hime' ist ein Wortspiel. Im Japanischen benennt 'Shirayuki hime' das deutsche Schneewittchen. Der Wortbestandteil shira- (weiß) ist durch shura (Krieg, oder auch: chaotisch, unkontrollierbar) ersetzt worden. Zugleich ist Yuki (Schnee) der Name der Hauptfigur. Hime bedeutet Prinzessin.

#### Inhalt

Die Regierung eines Landes, das fünfhundert Jahre lang von der übrigen Welt abgeschlossen war, versucht eine terroristische Rebellenorganisation mit Hilfe der Takemikazuchi zu kontrollieren, der ehemaligen kaiserlichen Wachmannschaften eines benachbarten Landes. Die Takemikazuchi sind aus ihrem Land geflohen, als ihr Monarch abgesetzt wurde, und haben sich zu einer vagabundierenden Bande von Auftragskillern entwickelt. Yuki, eine von ihnen, ist fast zwanzig. Sie hat den Auftrag, ein anderes Mitglied der Takemikazuchi zu töten, weil er ein Verräter ist. Unterwegs trifft sie einen geheimnisvollen älteren Mann namens Kuka, der behauptet, der Diener ihrer verstorbenen Mutter, der Prinzessin Azora, gewesen zu sein. Kuka erzählt, dass Byakurai, der jetzige Anführer der Takemikazuchi, Azora töten ließ. Daraufhin stellt Yuki Byakurai zur Rede; er droht ihr jedoch, und sie muss fliehen. Durch den Wald schlägt sie sich bis zu einer Straße durch, wo sie auf einen vorbeifahrenden Lastwagen klettern kann. Der Fahrer des Wagens, Takashi, ist Mitglied der Terrororganisation. Weil er sich aber schuldig am Tod einiger Menschen fühlt, die durch

#### Note

The title 'Shurayuki hime' is a play on words. "Shirayuki-hime" is the Japanese name for Snow White. Here, "shira-" (white) is replaced by "shura" (war; also: chaotic, uncontrolled). In addition, Yuki (snow) is the name of the main character. "Hime" means princess.

#### Synopsis

In a nation closed to the outside for 500 years, the government seeks to repress a terrorist rebel organization by means of the Takemikazuchi, former imperial guards to the ruler of a neighbouring nation who fled to this one when their monarch was deposed, and who are now a roving band of hired assassins.

Yuki, one of the Takemikazuchi, is about to turn 20. Sent out to kill a companion attempting to flee the group, she encounters a mysterious older man, Kuka, who tells her that he was the servant of her late mother, the Princess Azora, and that Azora's death came at the hands of Byakurai, now the Takemikazuchi leader.

Yuki confronts Byakurai and is forced to flee. Staggering through the forest to a road, she climbs into the back of a passing truck driven by Takashi, a member of the terrorist organisation who wants to leave it out of guilt at having killed a number of people with a bomb he planted in the National Assembly.

Yuki returns to Kuka, and learns how her mother died. The two are surprised by a group of Takemikazuchi followers, and it is only by sacrificing Kuka's life that Yuki is able to escape, with the female assassin Soma in hot pursuit. The two fight in a forest, and Soma dies, but Yuki is badly wounded. She makes it back to Takashi's hide-out and recovers there. She meets Takashi's sister, who has not spoken since her parents were murdered when she was eight years old. Takashi, it emerges, took revenge on the killers and served a jail sentence for it. Yuki shows him a green stone and says her mother was planning to make her a necklace of these stones for Yuki's wedding day. She tells him that she has never been in love, and that she has never allowed herself to have such feelings. – The leader

eine von ihm in die Nationalversammlung geschmuggelte Bombe ums Leben kamen, will er die Terroristengruppe inzwischen verlassen. Yuki hat erneut Kuka aufgesucht und erfährt von ihm Genaueres über den Tod ihrer Mutter. Plötzlich tauchen die Häscher der Takemikazuchi auf; im Kampf mit ihnen kann Yuki nur um den Preis von Kukas Leben entkommen. Allerdings ist ihr die Killerin Sorna dicht auf den Fersen. Im Wald kommt es erneut zu einem Kampf. Sorna stirbt doch Yuki ist schwer verwundet. Sie schafft es zurück bis zu Takashis Versteck, wo sie sich erholen kann und Takashis Schwester kennen lernt. Diese hat seit ihrem achten Lebensjahr, als ihre Eltern ermordet wurden, nicht mehr gesprochen. Yuki wird klar, dass Takashi sich an den Mördern für diese Tat gerächt und deswegen eine Gefängnisstrafe abgesessen hat. Yuki zeigt ihm einen grünen Stein und erzählt, dass ihre Mutter ihr zu ihrem Hochzeitstag aus solchen Steinen eine Halskette anfertigen lassen wollte. Auch dass sie noch nie verliebt war und sich solche Gefühle bisher niemals gestattet hat, lässt sie ihn wissen. Die beiden entdecken ihre Seelenverwandtschaft. - Der Anführer von Takashis Organisation, Kidokoro, hat bereits einen Plan für den nächsten Terroranschlag entwickelt, aber Takashi lehnt seine Teilnahme an dieser und jeder vergleichbaren Aktion ab. - Unerwartet wird Yuki doch von Byakurai und den verbliebenen Takemikazuchi-Häschern gefasst. Kidokoro erscheint bei Takashi und erzählt von einem Handel mit der Regierung, der ihm Amnestie garantiert, wenn er denjenigen, der das Bombenattentat auf die Nationalversammlung begangen hat, ausliefert. Er erschießt Takashi und dessen Schwester. In der Zwischenzeit kann Yuki sich befreien und Byakurai töten. Bei ihrer Rückkehr zu Takashi liegt dieser im Sterben.

#### Über diesen Film

(...) THE PRINCESS BLADE wurde von Sato Shinsuke inszeniert, der auch als Autor an *Love Song (Himawari)*, Regie: Yukisada Isao, 2000) beteiligt war. Sato hat die größten asiatischen Talente um sich geschart, wie z.B. Higuchi Shinji, der mit seinen Spezialeffekten bereits die japanische Serie *Gomera* wieder aufleben ließ. Die Kampfsequenzen wurden von dem erfolgreichen Hongkong-Schauspieler und Martial-Arts-Regisseur Donnie Yen choreographiert, der unlängst Actionsequenzen für Wesley Snipes in *Blade 2* gestaltete und demnächst in *Iron Monkey* von Yuen Wu-Pin in der Hauptrolle zu sehen sein wird. Der Komponist Kawai Kenji schrieb die Musik für Filme von Oshii Mamoru, für *Ghost in the Shell* (Forum 1996), *Avalon* und für Nakata Hideos *Ring*. (...) In den frühen siebziger Jahren war THE PRINCESS BLADE bereits ein höchst erfolgreicher Manga, der auch schon für die Leinwand bearbeitet wurde, z.B. in *Princess Yuki from Shura, a Song of Love and Hate* von dem Regisseur Fujita Toshiya, mit Kaji Meiko in der Hauptrolle.

#### Biofilmographie

**Sato Shinsuke**, geboren 1970, wuchs in der Präfektur Hiroshima auf. Während seines Graphikstudiums an der Kunsthochschule Musashino schrieb und inszenierte er 1993 einen 16mm-Film mit dem Titel *No Misbehaviour in the Dorm*. Seine beiden folgenden Filme, *Tsukishima Capriccio* (1994) und *Bound for the Front Gate* (1996) wurden in ganz Japan gezeigt. Bald darauf bat ihn der Regisseur Ichikawa Jun, zu drei Filmen das Drehbuch zu schreiben: *Tokyo Lullaby* (1997, Forum 1998), *Tadon to Chikuwa* (1998) und *Zawazawa Shimo Kitazawa* (2000). Sato war außerdem Hauptautor des Erfolgsfilms *Sunflower* von Yukisada Isao. SHURAYUKI HIME ist sein erster Versuch im Action-Genre.

of Takashi's organization, Kidokoro, approaches him with the plan of their next terrorist attack, but Takashi refuses to take part in this or any other such actions. Yuki and Takashi have discovered that theirs is a meeting of souls, but Byakurai and the remaining Takemikazuchi followers track her down. - Meanwhile Kidokoro appears at Takashi's, and announces that he has made a deal with the government whereby he will be granted amnesty in return for surrendering the perpetrator of the National Assembly bombing. He then shoots Takashi and his sister. - After a long battle, Yuki kills Byakurai and returns to find the dying Takashi.

#### About the film

The meeting of two genres, high tech action and Asian swordplay, is what THE PRINCESS BLADE is all about. The film is set in an unknown country, with no clear time frame or era. Yuki is the beautiful daughter of the Takemikazuchi family, an extremely dangerous clan. Yuki doesn't know what joy is, and goes unsmiling through life. Actress Shaku Yumiko performed her own stunts. (...) THE PRINCESS BLADE is directed by Sato Shinsuke, who was behind the successful *Love Song*. Sato surrounded himself with top talent from Asia, including Higuchi Shinji, the man behind the special effects that lead to the rebirth of the *Gamera* series. Combat and fighting sequences were choreographed by top Hong Kong actor and martial arts director Donnie Yen, who recently choreographed action scenes for Wesley Snipes in *Blade 2*, and who will star in the upcoming *Iron Monkey*, directed by Yuen Wu-Pin. The composer Kawai Kenji did the music scores for films such as Oshii Mamoru's *Ghost in the Shell* (Forum 1996) and *Avalon*, as well as Nakata Hideo's *Ring*. (...) Back in the early '70s, THE PRINCESS BLADE was a top-selling manga that was adapted for the screen in the form of films such as *Princess Yuki from Shura, a Song of Love and Hate* by director Fujita Toshiya, starring Kaji Meiko as the Princess.

#### Biofilmography

**Sato Shinsuke** was born in 1970 and was raised in Hiroshima Prefecture. In 1993, while majoring in graphic arts at Musashino University of The Arts, he wrote and directed a 16mm medium-length film called *No Misbehaviour in the Dorm*. His next two films, *Tsukishima Capriccio* (1994) and *Bound for the Front Gate* (1996) were shown throughout Japan. A few years later, he was asked by Japanese director Ichikawa Jun (a jury member for the 1994 Pusan Film Festival) to write scripts for three films, *Tokyo Lullaby* (1997, Forum 1998), *Tadon to Chikuwa* (1998) and *Zawazawa Shimo Kitazawa* (2000). He also became the lead writer for director Yukisada Isao on the hit film *Sunflower*. More recently, he has appeared in a TV drama series and is busily writing more scripts. He made his major debut in 2001 with *Love Songs*. THE PRINCESS BLADE is his first attempt to write an action genre script.